

## Veröffentlichungen Raymond Ammann

### Bücher

2012, *Sounds of Secrets. The Concept of Ritual Music and Musical Instruments on the Islands of Vanuatu*. Münster: Lit-Verlag

1997. *Danses et Musiques Kanak, Une présentation des danses et des musiques mélanésiennes de Nouvelle-Calédonie, dans les cérémonies et dans la vie quotidienne, du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours*. Nouméa: A.D.C.K.

1997. *Kanak Dance and Music, ceremonial and intimate performance of the Melanesians of New Caledonia, historical and actual*. London: Kegan Paul International / Nouméa: A.D.C.K. (Englische Version von *Danses et Musiques Kanak*).

1994. *Les danses Kanak: une introduction*. Nouméa: Agence de Développement de la Culture Kanak.

### Aufsätze

2013. "Oceania" In *Escultures Musicals. Instruments d’Africa, Ásia, Oceania I América de la Fundació La Fontana*. 88 - 110

2013. (mit Wassmann, Jürg und Keck, Verena) "The sound of a Person, A Music-Cognitive Study in the Finisterre Range in Papua New Guinea". *Oceania*, Vol. 83, Issue 2. 63–87

2013. "Authentic and other musical instruments from New Caledonia". In *Melanesia Art and Encounter* (Ed. Lissant Bolton, Nicholas Thomas a.o.). British Museum. The British Museum Press: London. Pp. 322 – 325.

2011. « Introducción a las músicas y a las danzas de Oceanía ». In *Invocando a los espíritus. Instrumentos musicales de Indonesia y oceanía en la colección Helena Folch*. Fundación La Fontana, Barcelona 96-104

2010. "Fractals in Melanesian Music". In *Austronesian Soundscapes. Performing Arts in Oceania and Southeast Asia*. IIAS Book Series, University of Amsterdam Press.

2009. „Rang, Klang und Name auf Ambrym“. In *Ausstellungskatalog, Museum Fondation Beyeler. Bildgewaltig*. - Basel : Christoph Merian Verlag, 2009. - Faltblatt 2/1

2008. „Chants de pouvoir au Vanuatu“. *Cahiers de Musiques Traditionnelles* n° 21. Genf: Musée d’Ethnographie / AIMP.

2007. „Foreword“. *Oceanic Music Encounters, the Print Resource and the Humans Resource, Essays in Honour of Mervyn McLean*. Ed. Richard Moyle. Research in Linguistics and Anthropology, Department of Anthropology, The University of Auckland, New Zealand, s.2.

2007. „Nose flutes in Melanesia, Facts or Fairytales“. *Oceanic Music Encounters, the Print Resource and the Humans Resource, Essays in Honour of Mervyn McLean*. Ed. Richard Moyle. Research in Linguistics and Anthropology, Department of Anthropology, The University of Auckland, New Zealand, 3-14.

2006 „Wenn die Insel zur Bühne wird, Tänze aus der Südseeinsel Tanna, Südpazifik“ *Regio Basiliensis* 47/1 5-10.

2005 „Musique de Vanuatu: Le tamtam (tambour à fente)“ und „Les danses du Vanuatu 'pablik danis'“ in *101 mots pour le Vanuatu*. Editions Ile de Lumière, Nouméa, Nouvelle-Calédonie.

2004 (in Zusammenarbeit mit Oswald Iten) „Staubkorn des Kolonialreichs. Neukaledonien: Ein Modell für eine schonende Dekolonisierung“. *Der Überblick, Zeitschrift für ökumenische Begegnung und internationale Zusammenarbeit*. (I), 68-71

2002. „The Archive of the Vanuatu Cultural Centre: The Preservation and Maintenance of Melanesian Music“. *Proceedings of the Conference of the Occasion of the 100<sup>th</sup> Anniversary of the Berlin Phonogramm-Archiv*. Berlin, 371-378.

2000. „Using Ethnomusicology to Assist in the Maintenance of Kastom, with Special Reference to New Caledonia and Vanuatu“. *Traditionalism and Modernity in the Music and Dance of Oceania: Essays in Honour of Barbara B. Smith*. Ed. Reeves H. Oceania Monograph (52), 151-163.

1999. „Danses et musiques kanak dans la période des Accords de Matignon“. *Le Mémorial Calédonien*. Nouméa: Planète Memo, 27-35.

1998. „Trois textes sur le pilou“. Einführung zur Neuauflage von Maurice Leenhardt, *Le pilou*, (1937). Nouméa: Edition Grain de Sable, 5-9.
1998. „La musique et la danse“. *Chroniques du Pays Kanak* vol. IV. Nouméa: Planète Memo, 15-63.
1998. „How Kanak is Kaneka Music, The Use of Traditional Percussion Instruments in the Modern Music of the Melanesians in New Caledonia“. *The World of Music. Old Instruments in New Contexts: Case Studies of Innovation and Appropriation*. vol. 40(2), 9-27.
1998. „Side-blown flutes of New Caledonia“ (401-402), „Music in the Loyalty Islands“ (682-684) und „Archives and Institutional Resources, New Caledonia“ (964-965). *Encyclopaedia of World Music*. Ed. Kaeppler A. und Love J. New York: Garland Publishing.
1997. „Le rythme Kanak“. *Cahiers de Musiques Traditionnelles* n° 11. Genf: Musée d'Ethnographie / AIMP, 237-247.
1996. "Les danses traditionnelles kanak". *Nouvelle Calédonie.... Que les peuples du Pacifique s'unissent à nouveau*. Ed. Comité Organisateur de la Délégation de la Nouvelle Calédonie, 8-9
1996. „A Revival of the Ancient Kanak Flute“. *Kulele: Occasional Papers on Pacific Music and Dance*, 2. Ed. Don Niles. Cultural Studies Division. The National Research Institute 1995. Boroko, Papua New Guinea, 47-56.
1995. „Les trois flûtes“ und „Le pilou photographié“. *Studio canaque, histoire kanak*. Katalog zur Ausstellung im Musée Territorial von Neukaledonien, Nouméa, 18 + 24.
1995. „La Renaissance de la Flûte Kanak“. *Flûtes du Monde, de l'Océanie à Madagascar*. Revue Culturelle de l'Association Flûtes du Monde - AFM. n° 1995, Belfort, 12-23.
1994. „La musique et les danses de l'aire paicî“. *Mwà Vée*, Revue Culturelle Kanak. n° 5. Nouméa: A.D.C.K., 9-10.
1994. „Throat Singing on the Chukchi Peninsula“. *Jahrbuch für musikalische Volks- und Völkerkunde*. n°15. Berlin: Freie Universität, 33-42.
1993. „Les musiques de danse traditionnelle“. *Mwà Vée*, Revue Culturelle Kanak. n° 2. Nouméa: A.D.C.K., 10-11.
1993. „An introduction to Kanak Dances“. *Who We Are: VI<sup>th</sup> Festival of Pacific Arts Rarotonga - Cook Islands - 1992: Delegation of New Caledonia*. Nouméa: A.D.C.K., 30-49.
1993. „Pic-eine'ркиn - Throat Singing on the Chukchi Peninsula“. *Etudes Inuit Studies*. Vol.17, n°2. Québec: Université Laval, 63-72.

### Rezensionen

- 2013 Kirsty, Gillespie. „Steep Slope“. *The Asia Pacific Journal of Anthropology* (TAPJA), ANU-E-Press.
- 2013 Brian Dietrich, Jane Freeman Moulin, Michael Webb. „Music in Pacific Island Cultures: Experiencing Music, Expressing Culture“. *The Contemporary Pacific*. Vol. 25 No.2. 423-425
2012. Rumsey, Alan and Niles, Don (eds). „Sung Tales from the Papua New Guinea Highlands. Studies in Form, Meraning, and Sociocultural Context“. *Anthropos*. 107/2 p. 660-661.
2008. Colombo Roberta. „Bambou Kanak“. *Tsantsa* 13, Revue de la Société Suisse d'Ethnologie.
2007. Susanne Ziegler. „Die Wachsylinder des Berliner Phonogramm-Archivs“. *Yearbook of the International Council for Traditional Music*. Vol. 39. 170 -172.
2006. „Musée du Quai Branly ein erster Eindruck“. *Tsantsa* 11, Revue de la Société Suisse d'Ethnologie. 148- 149.
2005. Laurent, Aubert. „Les Feux de la Déesse. Rituels villageois du Kerala (Inde du Sud)“. *Tsantsa* 10, Revue de la Société Suisse d'Ethnologie. 194-195.
1998. Yamada, Yoichi. „Songs of Spirits: An Ethnography of Sounds in a Papua New Guinea Society“. *Journal de la Société des Océanistes*. Musée de l'Homme, Paris. 107 (2). 245-246.
1996. Zemp, Hugo. „Ecoute le bambou qui pleure“. *Yearbook of the International Council for Traditional Music*. Vol. 28. 202-203.
1994. Crowe, Peter. „Vanuatu (Nouvelles-Hébrides / New Hebrides). Singing Danis Kastom / Musiques Coutumières / Custom Music“ (CD). *Mwà Vée*, Revue Culturelle Kanak. n° 5. Nouméa: A.D.C.K.

### Übersetzungen

2009. *Ethnologie des Néo-Calédoniens et des Loyaltiens* aus dem Deutschen „Ethnologie der Neu-Caledonier und Loyalty-Insulaner“ von Fritz Sarasin (1929). Paris: Ibis Press.

### Musikkassetten

1994. Set mit drei Musikkassetten: *Chants traditionnels des îles Loyauté. n° 1-3*. 1. Iaaï, 2. Drehu, 3. Nengone. Maré: Centre Culturel Yeiwene Yeiwene / Nouméa: Agence de Développement de la Culture Kanak.

### CDs

2001. *Ol Voes blong Vanuatu, Les Voix du Vanuatu, Voices of Vanuatu*. VKS-Productions. Vanuatu Kaljoral Senta, Vanuatu.

1997. *Nouvelle Calédonie, Danses et Musiques Kanak / New Caledonia, Kanak Dance and Music*, CD, Archives Internationales de Musique Populaire. Genf: Musée d'Ethnographie/ AIMP.

### Filme

2005. *Karum Nupu, basket of songs*, VKS-Productions, Port Vila, 36 min. Dokumentation über die Entstehung und Lehrvorgänge von Liedern und Tänzen auf der Insel Tanna.

2004. *Von Basel nach Vanuatu*. VKS-Productions Port Vila / Kulturfond, Basel, 27 min.

Filmdokumente zu den Objekten in der Ozeanien Abteilung des Museums der Kulturen in Basel.

1994. *Danse de Ti.-Ga.*, Nouméa: A.D.C.K., 18 min. Analyse der choreographischen Struktur des Tanzes *nêêkiipa*.

1993. *La Danse de Wetr*. Nouméa: A.D.C.K., 26 min. Analyse und Erklärungen zum Tanz 'Hlemusese'.

### Filmmusik

1998. Kreation eines Tanzes, Komposition und Aufführung der Filmmusik für den Film *Le poulpe et le rat* (56 min.). Paris/Nouméa: Radio France Outre-Mer.